

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

**DIGITAL  
MUSIC PLAYER**

MPaxx 900 series

MPaxx 910

MPaxx 920

MPaxx 940

MPaxx 980



# SOMMAIRE

---

<b>3</b>	<b>MPAxx 900 series</b> Accessoires fournis Caractéristiques Sécurité Remarques relatives à l'environnement
<b>4</b>	<b>VUE D'ENSEMBLE</b> Éléments de commande
<b>6</b>	<b>RACCORDEMENTS/PRÉPARATIFS</b> Alimentation électrique Raccordement à l'ordinateur Débranchement de l'ordinateur Raccordement des écouteurs
<b>8</b>	<b>Fonctions générales</b> Mise en marche et à l'arrêt Réglage du volume Activation/désactivation du verrouillage des touches Réinitialisation du lecteur
<b>9</b>	<b>LECTURE AUDIO</b> Démarrer la lecture audio Fonctions de lecture audio Sélection d'un titre Avance et retour rapides Sélection des effets sonores Fonction Répétition Fonction Aléatoire
<b>10</b>	<b>Utilisation sur ordinateur</b> Système requis Transfert de données MP3/WMA
<b>11</b>	<b>INFORMATIONS</b> Caractéristiques techniques

# MPAXX 900 SERIES

---

## Accessoires fournis

- 1 Ecouteurs stéréo
- 2 Câble USB
- 3 Notice abrégée

### Attention :

Les accessoires contenus dans la livraison peuvent varier.

## Caractéristiques

Tout en un : lecteur MP3/WMA et disque amovible USB.

## Sécurité

Cet appareil est destiné à la lecture de fichiers musicaux et vocaux, et peut servir de disque amovible. Toute autre utilisation est formellement exclue.

Ne laissez pas tomber l'appareil.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets magnétiques.

Tenez toujours l'appareil à l'abri de l'humidité (gouttes et projections d'eau), des rayons du soleil et de la chaleur.

N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême provoquée par ex. par les rayons du soleil, les chauffages, le feu, etc.

Tenez le lecteur éloigné des nourrissons et des enfants. Ils risquent de l'avaler !

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La garantie des vices cachés du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

### Attention :

N'utilisez pas le lecteur lorsque vous conduisez, faites du vélo ou lorsque vous marchez. Cela nuit à la sécurité de la circulation !

## Remarques relatives à l'environnement

Ce produit se compose de matériaux et de pièces d'excellente qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce produit ne doit donc pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole ci-contre figurant sur le produit, dans la notice d'utilisation ou sur l'emballage.

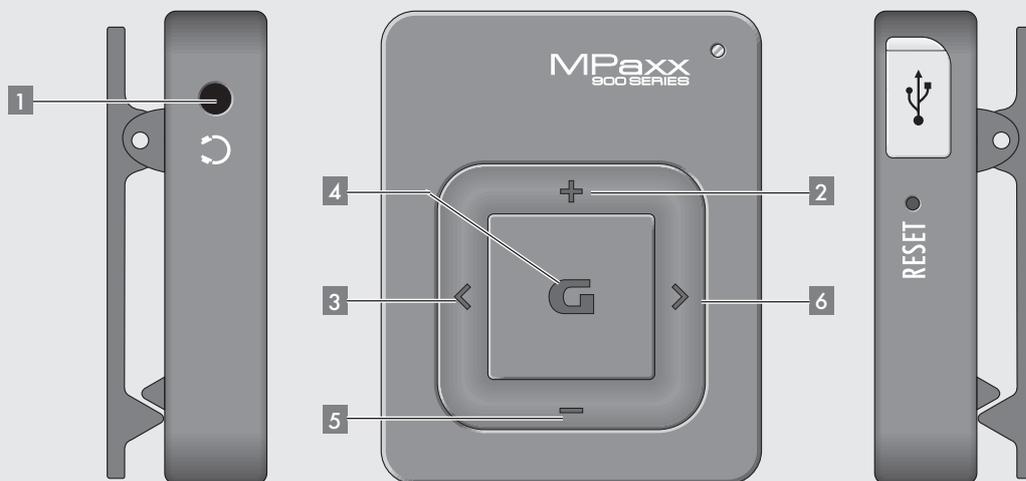
Veillez vous informer sur les points de collecte locaux auprès de votre commune.

Le recyclage des appareils usagés est une contribution importante à la protection de l'environnement.



# VUE D'ENSEMBLE

## Éléments de commande



Prise de raccordement des écouteurs stéréo.



En mode lecture : une pression brève augmente progressivement le volume ; une pression prolongée permet de changer les effets sonores.



En mode lecture : une pression brève permet de sélectionner le titre précédent ; une pression prolongée permet de lancer la recherche en arrière.



Une pression prolongée allume et éteint le lecteur.  
En mode lecture : une pression permet de mettre la lecture en pause/de poursuivre la lecture.



En mode lecture : une pression brève baisse progressivement le volume ; une pression prolongée permet d'activer ou de désactiver le verrouillage des touches.



En mode lecture : une pression brève permet de sélectionner le titre suivant ; une pression prolongée avance la recherche.

# VUE D'ENSEMBLE



- 7** ● Voyant lumineux : clignote pendant la recharge ou pendant la lecture ; est allumé quand la batterie est complètement rechargée ; est allumé quand la lecture est en pause.
- 8** 📶 Port USB permettant de raccorder le lecteur à l'ordinateur ou au chargeur USB disponible dans le commerce, à l'aide du câble USB.
- 9** **RESET** Permet de réinitialiser le lecteur.
- 10** Clip pour attacher le lecteur à la ceinture.

# RACCORDEMENTS/PREPARATIFS

## Alimentation électrique

Le lecteur fonctionne avec la batterie lithium-polymère intégrée 1 x 3,7 V, 150 mA.

## Recharge de la batterie

Vous pouvez recharger la batterie du lecteur sur l'ordinateur.

Vous pouvez aussi recharger la batterie en la raccordant à une chaîne hi-fi équipée d'un port USB par le biais d'un câble USB.

### Remarque :

Le lecteur peut toujours fonctionner pendant la recharge de la batterie à l'aide d'un chargeur USB disponible dans le commerce. En appuyant sur »G« vous lancez la lecture.

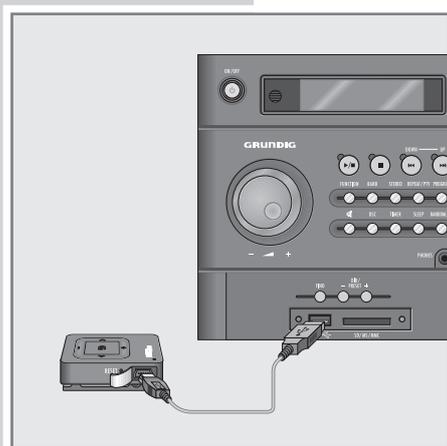
- 1 Raccordez le port USB du lecteur au port correspondant de l'ordinateur ou de la chaîne hi-fi par le biais du câble USB ou branchez le connecteur du câble du chargeur dans le port USB du lecteur.
- 2 Allumez l'ordinateur ou la chaîne hi-fi ou branchez le chargeur sur le secteur.
  - Le voyant lumineux du lecteur clignote pendant la recharge de la batterie. La recharge dure environ 4 heures. Le voyant lumineux est allumé lorsque la batterie est complètement rechargée.

### Remarque :

L'autonomie de lecture est de plus de 15 heures en charge complète.

### Attention :

Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la batterie ! Utilisez uniquement le même type de batterie ou une batterie de même caractéristique.

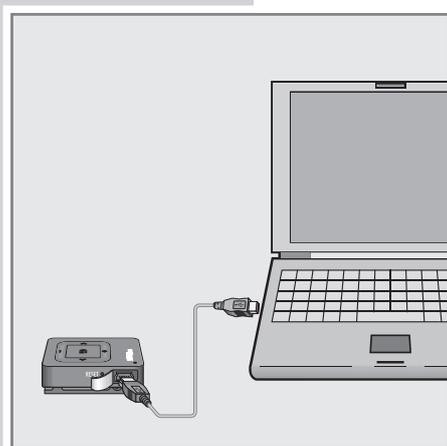


## Raccordement à l'ordinateur

- 1 Mettez l'ordinateur en marche.
- 2 Eteignez le lecteur.
- 3 Raccordez le port USB du lecteur au port correspondant de l'ordinateur avec le câble USB.
  - Dès que la connexion est établie, un message correspondant apparaît sur l'écran de l'ordinateur.

### Remarque :

Si le lecteur est raccordé à l'ordinateur, vous pouvez lancer la lecture en appuyant sur »G«. Le symbole du lecteur disparaît alors de l'écran de l'ordinateur. Pour réeffectuer un transfert de données, le lecteur doit être à nouveau raccordé à l'ordinateur.



## Débranchement de l'ordinateur

Si aucun transfert de données n'est en cours, vous pouvez débrancher le lecteur de l'ordinateur.

Avant cela, vous devez enlever le lecteur du bureau Windows en suivant les instructions de Windows intitulées "Retirer le matériel en toute sécurité".

### Attention :

Ne débranchez pas le lecteur de l'ordinateur quand un transfert de données est en cours. Cela risquerait de détruire les données.

- 1 Double-cliquez sur le symbole de retrait de matériel.  
- La fenêtre "Retrait de matériel" apparaît.
- 2 Pour continuer, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

### Attention :

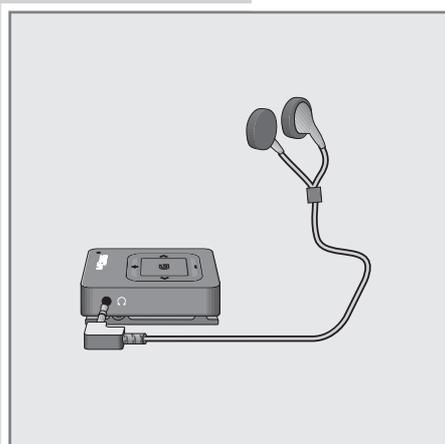
Les circuits du lecteur et de l'ordinateur peuvent être sérieusement endommagés si vous ne suivez pas les instructions de Windows ME / 2000 / XP / Vista / Windows 7.

## Raccordement des écouteurs

- 1 Raccordez le connecteur du câble des écouteurs dans la prise »« du lecteur.

### Attention :

Une utilisation fréquente des écouteurs avec un volume élevé peut entraîner des troubles auditifs.



## Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Pour mettre en marche le lecteur, appuyez sur »**G**« et maintenez enfoncé.
  - Le voyant lumineux s'allume et commence à clignoter.
  - Ensuite, la lecture démarre automatiquement (la lecture démarre toujours avec le premier titre du répertoire racine - s'il est disponible).
  - Le voyant lumineux clignote pendant la lecture.
- 2 Pour éteindre le lecteur, appuyez sur »**G**« et maintenez enfoncé pendant environ 2 secondes.
  - Le voyant lumineux s'éteint.

### Remarques :

Lorsque vous remettez le lecteur en marche, la lecture reprend au même emplacement que lorsque vous l'aviez éteint.

Le lecteur s'éteint automatiquement quand la batterie est déchargée.

## Réglage du volume

- 1 Pour régler le volume pendant la lecture, appuyez sur »+« ou »-« autant de fois que nécessaire.

## Activation/désactivation du verrouillage des touches

Lorsque le verrouillage des touches est activé, toutes les touches du lecteur sont verrouillées.

- 1 Pour activer le verrouillage des touches, appuyez sur »-« et maintenez enfoncé.
- 2 Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez à nouveau sur »-« et maintenez enfoncé.

## Réinitialisation du lecteur

En cas de dysfonctionnements ou si le lecteur ne réagit plus aux commandes des touches, vous pouvez réinitialiser le lecteur (reset).

- 1 Pour le réinitialiser, appuyez sur »**RESET**« à l'aide d'un objet pointu - par ex. un trombone.

### Remarque :

Lors de la réinitialisation, le lecteur ne doit pas être branché à l'ordinateur ou au chargeur USB.

## Démarrer la lecture audio

Après la mise en marche du lecteur, la lecture démarre automatiquement avec le premier titre du répertoire racine – s'il est disponible.

- Le voyant lumineux clignote pendant la lecture.
- Tous les fichiers musicaux existants sont lus les uns après les autres.

## Fonctions de lecture audio

- 1 Pour basculer en mode pause, appuyez brièvement sur »G«. - Le voyant lumineux est allumé en continu.
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau brièvement sur »G«. - Le voyant lumineux clignote.
- 3 Pour arrêter la lecture, éteignez le lecteur en appuyant sur »G« (et maintenez enfoncé pendant environ 2 secondes). - Le voyant lumineux s'éteint.

## Sélection d'un titre

- 1 Pour sélectionner le titre suivant ou le titre précédent, appuyez brièvement sur »<« ou »>«.

## Avance et retour rapides

- 1 Pour rechercher un passage dans un titre, appuyez sur »<« ou »>« pendant la lecture et maintenez enfoncé.
  - La recherche est lancée en arrière ou en avant. A l'emplacement souhaité, relâchez »<« ou »>«.

## Sélection des effets sonores

Vous pouvez choisir entre les effets sonores pré-réglés Normal, Jazz, Rock, Classic, Pop et Bass.

- 1 Pour changer les effets sonores, appuyez respectivement sur »+« et maintenez enfoncé.

## Fonction Répétition

Pendant que la lecture de la musique est en pause

- 1 Appuyez sur la touche »+«.
- 2 Appuyez sur le bouton »G« pour reprendre la lecture.
  - Le lecteur reprendra toutes les chansons.

## Fonction Aléatoire

- 1 Appuyez sur la touche »-« .
- 2 Appuyez sur le bouton »G« pour reprendre la lecture.

## Systeme requis

Le lecteur apparaît comme disque amovible lorsqu'il est raccordé à l'ordinateur. Cela correspond à la mémoire Flash du lecteur. Votre ordinateur doit remplir les conditions suivantes :

- Windows 2000 / ME / XP / Vista / Windows 7, MacOS 10 ou supérieur, Linux Kernel 2.6.
- Microsoft DirectX 9.0 ou supérieur
- Microsoft Media Player 9.0 ou supérieur
- Lecteur de CD-ROM 4x ou supérieur
- Pentium MMX 200 ou supérieur
- Mémoire disponible minimum de 120 Mo sur le disque d'ur
- Interface USB

## Transfert de données MP3/WMA

- 1 Déterminez les fichiers MP3/WMA du poste de travail de votre ordinateur à copier.
- 2 Sélectionnez les fichiers.
- 3 Effectuez un clic droit de la souris et sélectionnez »Copier«.
- 4 Ouvrez le lecteur de disque amovible (par ex. H:) sur le poste de travail de votre ordinateur.
- 5 Effectuez un clic droit de la souris et transférez les fichiers sur le disque amovible (par ex. H :).

### Remarque :

Les fichiers WMA protégés par DRM (Digital Right Management) ne peuvent pas être lus.

# INFORMATIONS

---



## Caractéristiques techniques

Ce produit est conforme au directive européenne 2004/108/CE.

La plaquette d'identification se trouve au dos de l'appareil.

### Tension d'alimentation

Batterie : 1 x 3,7 V, lithium-polymère

### Puissance de sortie

2 x 5 mW/32 Ohm (écouteurs)

### Ecart de tension psophométrique

≥ 85 dB

### Mémoire interne

MPaxx 910: 1 Go

MPaxx 920: 2 Go

MPaxx 940: 4 Go

MPaxx 980: 8 Go

### MP3/WMA

Formats : MP3, WMA (lecture)

Débits binaires MPEG : 8-320 kbps,

WMA : 32-384 kbps

Système de fichier : FAT/FAT 32

### USB

USB PC : 2.0 High Speed

### Réponse fréquentielle :

20 Hz ... 20 kHz

### Dimensions et poids

L x l x H : 43,0 x 34,2 x 9,0 mm

(avec clip : 14 mm)

Poids : 25 g env.

Grundig se réserve le droit de procéder à des modifications techniques ou esthétiques.

